



## AZKEN-AGURA

Odei aztenez, ortzeak,  
curiya nai du agian...;  
baita biotza naigabez  
leñ egiteko zoriyan,  
Joseba dago geldirik  
iturirako bidian,  
noiz azaltzen dan begira  
Mirentxu egi-gañian.

Ez du inoiz beztxoriki,  
abestiz maitia deitzen;  
ez ditu inoiz bez onentzat,  
zelaiko loriak biltzen;  
bada neguak menditik  
nola lili ta txoriak  
alaxe itunak gogotik  
kendu dizka poz guziak.

Begi begira egirontz  
laztana ageri ote-dan,  
begik orduko, biotzak  
soma-dio dala bertan.

—¡Miren, nereal!

—¡Joseba!

—Itxaron zaitut luzaro.

—Nik, nayez ustu det sula  
zu ikustera etofteko.

—Ongi, gauñ azkena danez.

Bai-nua, Miren...

—¡Gudari!

¡Jainkoa'k dakin tokiral!  
¡Nere ondolik ixilik!

Eta biotzian gañez  
egin dion naigabiak,  
bete dizkiyo Miren'i  
malko samñiez begiyak.

Itufondoan luzaro  
daude maitiak ixilik...  
elkarrentzako gaxuak  
ez dute zotiña baizik;  
bañan ¡ai! zotin bakoitza  
biotzetik irten danez,

inoiz ez bezela dute  
elkar mintzatu maitez.  
Eta ixil jaraitu dute  
iturriaren ondoan  
bere samina bakoitzak  
gorderik gogo-bañan.

Zuaitz-abar osto-geak  
aize minak aztintzian,  
alaka antzez soñu dute  
iturburuko egian;  
bertan maitiak elkari  
azken agura diote,  
ta samin-aizez biotzak  
biyak alaka dauzkate.

—Ez, beintzat aitzu, Joseba,

Atzeri-moñoi izatian,  
maitasun-jabe dezula  
Aberri Ama ludiyan;  
bertan, amatxo kutuna  
jayo ziñan basetxian,  
eta maitia negarez  
azi zeraden mendiyen.

—Ez zuk ere aitzu, Miren,  
Aberiatzaz oldozten,  
gudari bat dagoala  
atzerria moroindutzen;  
berak dula ama kutuna,  
bai, jayo zan basetxian,  
bañan baita maitetxua  
emen, azi zan mendiyen.

Bakoitzak bere bidea  
itunetz dute artu...  
gaba da... ortze bez eta  
gogoak zaizkite ilundu;  
biotzeko naigabeak  
begiyak malkoz lañotu,  
¡euriya!... maite biyakin  
ortzeak ere negar du.

TENE.

## TXIÑURTEGI'KO

«Zilegigoa» (Licencia-Permisión). «Aranedef» apez  
jaunaren, gutun edefak dakaf aren len-ofian argitaltzeko  
baimena eta ala ematen du lekukotasunaren itz burutzat;  
itz edera zait eta euzkeldun guziek onetsi eta erabili gene-  
tzakegu.

Oaf bat aitzinetik; iri andietan bizi garenok, inor gutik  
dezake itza zaf bildu, entzunez beñipein; baño gutun  
(idazti) zarak irakuñtuz ba-daiteke eta unela bilduak zez-  
ote-dira onak txinuritegi' rako?

¿Nor zaitugu? Una emen beñtze izkera bat txukun ta  
polita ¿nor zara? baño euzkerago; unek erdar-usaña  
dario, arek ez.

«Buru eman» Beñtze itz bat, euzkeldun utzek erabil-  
tzen dutena adiarazi nai dutelarik bat ura dela bidez zu-  
zentzen dituenak edo langileak edo senideak; ots, gizonen  
lanak edo jostetak obekienik bururatu ditezen.

Erdaraz egiten diren gauza asko, euzkaraz aitzen dire  
edo bilatzen.

«Lagunak artu» ez lagunak egin.

«Kontu artu» ez kontu egin.

«Buruen-buru». (De extremo a extremo, de parte a  
parte).

«Guzien buruan». (Por encima de todo, en resumen).

«Untaz landara». (Además) «gañera» baño egokiago  
eta euzkarago.

Oraikoz aski, eta Jainkoa-baitan aguf, irakuñle maite.

LAREKO.

## ¡Euzkeldun mutiko gizaxoak!!

Buru-bakokeri asko eta asko egin da eta egiten jarai-  
tzen da gure neskatila-mutikoakin, baño aundienetako bat,  
beñepein nire ustez da, ikastolan egiten dana.

Ikusten dedanian nik, mutiko bat, buruan sañtu ezinda,  
esan eta esan ari dala:

«¿Qué es linea?—El límite de una superficie o la in-  
tersección..... la intersección..... la intersección de dos su-  
perficies..... de dos superficies.....», esan izan det nire bafu  
osua minberatuta:

Baño ¿mutiko gaste erukafi oyek, ez-al-dago beste  
era edo biderik gizon egiteko, ofela inñolaz ere uleñtu ezin  
duten elian burua apuñtzen erabiltzia baño?

¿Ez litzake zuzen, zentzun geyago eta egokiagoa,  
berak, uniak, ainbeste nekatu-barik iruntzi lezakian eran  
gauzak erakustia? Edota zeskatu bial diogu gure muti-  
koai bi gauza latzak: beria ez dan ele beñi bat ikastia (mu-  
tikoari atzera eragin diyon itzak len bizi eman da) eta gai  
edo asignatura bat onekin gañera?

¡Eta gero jaraitu esaten euzkel-mutikoak ez dirala az-  
kafak!

Eman lan oyek euzkeraz, mutiko erdeldun batzueri eta  
galderak eginda gero, baita euzkeraz eta afepegia zofotz  
-zofotz ipiñita, eta ikusi zer erantzuten duten gero.

AKATZAK.

